

PARRAL,

12 Set 2012

DECRETO EXENTO Nº 4570 /

**VISTOS:**

1).- El Convenio de Colaboración, suscrito con fecha 04 de Septiembre de 2012, entre la I. Municipalidad de Parral y el CLUB DE HUASOS VILLA ROSA, representado legalmente por su presidente don Carlos Hernán Letelier Tejos.-

2).- Las facultades que me confieren la Ley Nº 18.695 de 1988, Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades, sus modificaciones posteriores y legislación vigente.-

**DECRETO**

1.- **APRUEBESE**, el Convenio de Colaboración, suscrito con fecha 04 de Septiembre de 2012, entre el "**CLUB DE HUASOS VILLA ROSA**" representada por su presidente don Carlos Hernán Letelier Tejos y la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, representado por su Alcalde don **ISRAEL ANTONIO URRUTIA ESCOBAR**, Convenio que se entiende incorporado al presente Decreto.-

2.- **ESTABLÉCESE**, que la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL** y **EL CLUB DE HUASOS VILLA ROSA**, de la comuna de Parral, vienen en celebrar el siguiente convenio de colaboración.-

3.- **ESTABLÉCESE**, que los compromisos que se adquieren para la celebración del presente convenio son:

La **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL** se compromete a:

- 1) Otorgar el permiso municipal respectivo
- 2) Presentar el conjunto folklórico
- 3) Transportar los animales bovinos
- 4) Donar 2 premios para campeones del rodeo

En mérito de lo anterior, el "**CLUB DE HUASOS VILLA ROSA**" se compromete a:

- 1) Obtener el permiso sanitario correspondiente
- 2) Obtener el permiso del Servicio de Impuestos Internos
- 3) Facilitar las instalaciones de la medialuna, con el correspondiente consumo de luz y agua
- 4) Organizar el evento.-

4.- **ESTABLÉCESE**, que el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones asumidas por la Municipalidad o por el "Club de Huasos Villa Rosa", pondrá término ipso facto al presente convenio.-

5.- **ESTABLÉSECE**, que el presente Convenio tendrá una duración de treinta (30) días, a contra del 04 de Septiembre de 2012.-

**ANÓTESE, REFRÉNDESE, COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE.-**

  
  
**ALEJANDRA ROMÁN-CLAVIJO**  
**SECRETARIA MUNICIPAL**

  
  
**ISRAEL ARRIETA ESCOBAR**  
**ALCALDE DE PARRAL**

  
**ABOGADO JURIDICO**  
**DE PARRAL**

**TUE/ARC/MJM/crc**  
**DISTRIBUCIÓN**

- 1.- Oficina de Partes ✓
- 2.- Dirección Finanzas
- 3.- Dirección Control
- 4.- Dirección Jurídica
- 5.- Secretaría
- 6.- Tesorería Municipal
- 7.- Interesado



## CONVENIO DE COLABORACIÓN

En Parral, República de Chile, a cuatro (04) de Septiembre de dos mil doce (2012), comparecen por una parte la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, Rol Único Tributario número sesenta y nueve millones ciento treinta mil setecientos guión K (Nº 69.130.700-K), representada legalmente por su Alcalde don **ISRAEL ANTONIO URRUTIA ESCOBAR**, Cédula Nacional de Identidad número cuatro millones ochocientos sesenta mil cuatrocientos setenta y siete guión tres (Nº 4.860.477-3), ambos domiciliados en calle Dieciocho Nº 720 de esta ciudad de Parral, en adelante denominada simplemente como "la Municipalidad"; y por la otra parte el "**CLUB DE HUASOS VILLA ROSA**", Rol Único Tributario número sesenta y cinco millones cuatrocientos cinco mil seiscientos cincuenta guión uno (Nº 65.405.650-1), Organización Comunitaria de Carácter Funcional, que cuenta con personalidad jurídica número cero ciento setenta y seis, de fecha dieciocho de Abril de mil novecientos noventa y siete, con domicilio en el sector Villa Rosa de esta comuna de Parral, representada legalmente por su Presidente don **CARLOS HERNÁN LETELIER TEJOS**, Cédula Nacional de Identidad número siete millones trescientos cuarenta y cuatro mil noventa y tres guión nueve (Nº 7.344.093-9), ambos domiciliados para estos efectos en sector Villa Rosa de esta comuna de Parral, en adelante denominado simplemente como "el Club"; los comparecientes chilenos, mayores de edad, quienes acreditan su identidad con las cédulas anotadas y exponen:

**CLÁUSULA PRIMERA:** La **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL** es dueña, con los derechos de aprovechamiento de aguas que le corresponden o puedan corresponderle por cualquier motivo o título, de una parte del inmueble ubicado en el lugar denominado Villa Rosa, hoy conocida como Bosque Alto, de la comuna de Parral.- Dicha parte corresponde al **LOTE DOS** del Plano de Subdivisión, visado por el Servicio Agrícola y Ganadero, documento que, junto con el Certificado número 08, emitido por el mismo Servicio, se agregaron al final del Registro de Instrumentos Públicos de la Notaría de Parral, correspondiente al Primer Bimestre del año 2006, con el número 265/2006, fotocopia autorizada de los cuales quedó agregada al final del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Parral del año dos mil seis, con el número trescientos cincuenta y uno.- El referido **LOTE DOS** tiene una superficie aproximada de dos coma seis mil setecientos ochenta y cinco hectáreas y los siguientes deslindes especiales: **NORTE**, con Antonio Medel Medel, separado por servidumbre de tránsito de siete metros; **ORIENTE**, con propiedad de Rodolfo Guzmán; **SUR**, con resto de la propiedad o Lote Uno del plano de subdivisión; **PONIENTE**, con camino público de Monte Manzano a Villa Rosa.- El título de dominio a su nombre corre inscrito a fojas **3.460**, número **1.731** del **Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Parral**, correspondiente al año **2.009**.- Con fecha 19 de Noviembre del año 2010, la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, entregó en Comodato la propiedad antes singularizada al "**CLUB DE HUASOS VILLA ROSA**", por un plazo de 30 años, a contar de la fecha antes referida.- Dicho contrato se aprobó mediante Decreto Exento Nº 3973 de fecha 22 de Noviembre de 2010 y se protocolizó en la Notaría de Parral de don Jorge Gillet Bebin, con fecha 02 de Diciembre de 2010.-

**CLÁUSULA SEGUNDA:** Que la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, dentro de sus actividades programáticas de la festividad del aniversario patrio, desarrollará junto al "**CLUB DE HUASOS VILLA ROSA**", en el lugar antes señalado, el evento denominado "Rodeo de Fiestas Patrias", que es de interés comunal.-

**CLÁUSULA TERCERA:** Por el presente acto, la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL** y el "**CLUB DE HUASOS VILLA ROSA**", viene en celebrar el siguiente convenio de colaboración.-

**CLÁUSULA CUARTA:** Los compromisos que se adquieren para la realización del Evento antes señalado son:

La **I. Municipalidad de Parral** se compromete a:

- 1) Otorgar el permiso municipal respectivo
- 2) Presentar el conjunto folklórico

- 3) Transportar los animales bovinos
- 4) Donar 2 premios para campeones del rodeo

En mérito de lo anterior, el **"CLUB DE HUASOS VILLA ROSA"** se compromete a:

- 1) Obtener el permiso sanitario correspondiente
- 2) Obtener el permiso del Servicio de Impuestos Internos
- 3) Facilitar las instalaciones de la medialuna, con el correspondiente consumo de luz y agua
- 4) Organizar el evento.-

**CLÁUSULA QUINTA:** El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones asumidas por la Municipalidad o por el "Club de Huasos Villa Rosa", pondrá término ipso facto al presente convenio.-

**CLÁUSULA SEXTA:** El presente Convenio tendrá una duración de treinta (30) días, a contra del 04 de Septiembre de 2012.-

**CLÁUSULA SÉPTIMA:** Para todos efectos legales que se deriven del presente contrato, fijan las partes su domicilio en la ciudad y comuna de Parral, sometiéndose desde luego a la competencia y jurisdicción de sus Tribunales de Justicia.-

**CLÁUSULA OCTAVA:** Como aprobación del presente contrato, las partes firman 6 (seis) ejemplares del mismo tenor, quedando cinco en poder de la Ilustre Municipalidad de Parral y uno en poder del "Club de Huasos Villa Rosa".-

**CLÁUSULA NOVENA:** La personería de don **ISRAEL ANTONIO URRUTIA ESCOBAR**, para comparecer en nombre y representación de la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, consta de Fallo del Tribunal Electoral Regional de fecha 03 de Diciembre del año 2008, en el cual se proclama como Alcalde de la comuna de Parral y de Decreto Alcaldicio N° 654 de fecha 09 de Diciembre del mismo año; documentos ambos que no se insertan por acuerdo expreso de las partes por ser conocido de ellas.- La personería de don **CARLOS HERNÁN LETELIER TEJOS**, para comparecer en nombre y representación del **"CLUB DE HUASOS VILLA ROSA"**, consta de Certificado de Vigencia N° 377 emitido por la I. Municipalidad de Parral con fecha 19 de Noviembre de 2010, donde se acredita que dicha organización cuenta con Personalidad Jurídica N° 0176 de fecha 18 de Abril del 1997 y que posee directiva definitiva, elegida el 17 de Octubre de 2010, con duración de dos años, hasta el 17 de Octubre de 2012, documento que no se inserta a solicitud expresa de los comparecientes por ser conocido de ellos y que el Notario que autoriza ha tenido hoy a la vista.-

  
**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**  
RUT N° 69.130.700-K, representada legalmente por su  
Alcalde don **ISRAEL ANTONIO URRUTIA ESCOBAR**  
C.N.I. N° 4.860.477-3



**CLUB DE HUASOS VILLA ROSA**

Rend.: 15/08/1985  
65.405.650-1

**"CLUB DE HUASOS VILLA ROSA"**  
RUT N° 65.405.650-1, representada legalmente  
por don **CARLOS HERNÁN LETELIER TEJOS**  
C.N.I. N° 7.344.093-9